



2295, rue Saint-Louis  
Gatineau (Québec)  
J8T 5L8

Tel : 819-561-6008  
Fax : 819-561-6767

## Important Reminder

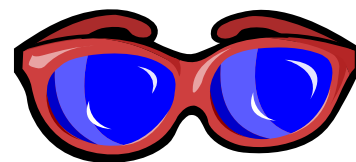
For the smooth running of the Committee, it's ESSENTIAL that all its members are kept informed of all pieces of information received. Don't forget to pass round this INFO-BULLES Newsletter to ALL members of the Library Committee.



INFO-BULLES  
ISSN 0843 8056  
Dépôt légal électronique :  
Bibliothèque nationale du Canada

Culture,  
Communications et  
Condition féminine  
Québec

# Info-Bulles



## Chief executive officer's note

### Réseau BIBLIO de l'Outaouais' General Assembly

The Annual General Assembly of the Réseau BIBLIO de l'Outaouais was held June 9th, at the municipal hall of the Donat Hubert Cultural Community Centre of Bois-Franc in Vallée-de-la-Gatineau Regional County Municipality. During the event, the Réseau BIBLIO de l'Outaouais honoured the people working at the network's many libraries who strive hard to make reading more available to every citizen of the Outaouais.

A new Administrative Council was elected during the Assembly. It is composed of Mrs. Paulette Lalonde, Mayor of Plaisance and President of the Administrative Council, Mr. Richard Romain, Vice-President and Mayor of Mansfield-et-Pontefract, Mrs. Micheline Tessier, Secretary-Treasurer and in charge of the Lac-des-Plages library, Mrs. Éliana Brennan, in charge of the Kazabazua Library, Mrs. Chantal Corriveau, in charge of the Grand-Calumet Library, Mr. Éric Pelletier, Municipal Representative of Thurso and Mr. Hubert Reiter, Municipal Representative of Denholm.

Also, Mrs. Viviane Comtois, person in charge of Administrative Services, received during this event a "Fidelity" award, for 10 years of service at the CRSBPO.

### Excellence Awards

#### Libraries and municipalities of the year

\$ 500 gift certificates from the Librairie du Soleil were offered to the highest performant libraries and municipalities of the Réseau BIBLIO de l'Outaouais. They also received wonderful personalized acrylic works.

#### Libraries of the year 2006

- Library of Kazabazua (serving less than 800 citizens)
- Library of Chénéville/Lac-Simon (serving between 800 and 1 800 citizens)
- Library of Sainte-Cécile-de-Masham (serving more than 1 800 citizens)

#### Municipalities of the year 2006

- Municipality of Almeyn-et-Cawood (population of less than 800 citizens)
- Municipalities of Val-des-Bois and Bowman (population of between 800 and 1 800 citizens)
- Municipality of Chelsea (population of more than 1 800 citizens)

Volunteer work is the cornerstone of the Réseau BIBLIO de l'Outaouais' library service. In the Réseau only, we estimate that more than 280 volunteers are giving time and effort to help their fellow citizens. We would like to take this opportunity to thank the staff of every affiliated library!

---

## Upgrading your library's computer equipment

You are preparing your municipality's budget forecast? Do not forget to assess the current inventory of the computer equipment of your library and try to estimate future and necessary purchases. You need a new printer, barcode scanners or new computers for your users? For help, suggestions or estimates, do not hesitate to contact Unik GiVogue, at (819) 561-6008 ext. 30.

---

## Library furniture

Your library needs new furniture? Or your municipality wants to get rid of some counters, desks, chairs, etc.? We can post your classifieds in the *Info-Bulles*. Do not hesitate to contact us. You can also visit the *Portail d'approvisionnement du gouvernement du Québec* at [www.cap.acquisitions-quebec.gouv.qc.ca](http://www.cap.acquisitions-quebec.gouv.qc.ca) or the section *Vente et échanges* on [www.brodartquebec.com](http://www.brodartquebec.com).

---

## Book for baby

Just a reminder: to receive the reading-baby gift bag, children must be members of the library. One is never too young to have his own library card! Send your entries to Claudette Deschênes, at (819) 561-6008 ext. 21.

---

## Library's opening hours

With fall arriving, you may need to modify the schedule posted on your library's Web page. You can perform these modifications yourself via the Extranet. If you have any questions, contact Claudine Patry, at (819) 561-6008 ext. 33 or Unik GiVogue, ext. 30.

---

## E-mail

To libraries using the Thunderbird e-mail software: remember to regularly check your junk mail folder. Some valid mail could have found their way in there by mistake, especially if the sender is not listed in your address book. If you have questions, don't hesitate to contact Unik GiVogue, at (819) 561-6008 ext. 30.

---

## Maternity leave

Nancy Bilodeau, in charge of Technical Services, will begin her maternity leave on October 15<sup>th</sup>. She will return to work in July 2008. During her absence, Jonathan Careau will be there to answer all your questions. You will be able to contact him using the same number used to contact Nancy, (819) 561-6008 ext. 27, or by e-mail at [jonathan.careau@crsbpo.qc.ca](mailto:jonathan.careau@crsbpo.qc.ca). We will keep you posted on Nancy's baby arrival which is expected for the beginning of November!

### Holidays

The CRSBP's offices will be closed October 8, 2007 for Thanksgiving Day. Happy holiday everyone!

---

## Web sites to Discover

[www.nature.ca](http://www.nature.ca)

The Canadian Museum of Nature's website offers great games and activities for kids. Just click on « Discover Nature » and learn while having fun!

[www.abebooks.fr](http://www.abebooks.fr)

One of the world biggest online stores offering new, used, old and rare books. *Abebooks* is a site where 100 millions books are sold by 13 500 people from all over the world.

[www2.canoe.com/divertissement/livres/](http://www2.canoe.com/divertissement/livres/)

Literary news, reviews, interviews, articles, literary awards, etc. A site to visit when you want to know everything there is to know about the world of books.

### Tips

Did you know that you can separate pages that have been stuck together with food or chewing gum? Just put it in the freezer. The food or gum will be brittle and you will be able to remove it with a tool like a knife. This tip comes from the Web site [www.brodartquebec.com](http://www.brodartquebec.com), where you can also learn how to repair detached or ripped pages and damaged corners, etc.

## To put on your agenda

International Literacy Day	September 8
<i>Journées de la culture</i>	September 28, 29 and 30
International Day of Older Persons	October 1 <sup>st</sup>
<i>Rendez-vous international de la BD de Gatineau</i>	October 18 to 21
Public Library Week	October 20 to 27
National School Library Day	October 25
Canadian Children's Book Week	November 17 to 24
Universal Children's Day	November 20

## Not to be missed this fall!

From September 1<sup>st</sup> to the 30<sup>th</sup>, the *Réseau BIBLIO de l'Outaouais*, in collaboration with the other *Réseaux BIBLIO* of Quebec, is launching a vast membership campaign called ***Add some volume to your reading!*** We are counting on you to promote your library in your municipality: distribute the bookmarks and posters you received by mail and encourage your regular patrons to recruit new members – they could win one of the two prizes of \$ 1 000 in cash!

The *Guide d'animation culturelle en bibliothèque 2008* will be available September 28 on the libraries' Extranet, under the heading *Animation/Promotion*. You will also receive a copy by mail. Use it to familiarize yourself with all the animation services offered by the CRSBP!

The **training session program 2007-2008** will soon be mailed to you. It is also available on the Extranet, under the heading *Support/Formation*. It will provide you with information on the group workshops that will be offered in the year to come.

Documents providing guidance and help for your budget forecasts will be mailed to you around mid-October.

The *L'univers loufoque de la BD!* contest, organized in collaboration with the *Rendez-vous international de la bande dessinée de Gatineau*, will start September 24. Check your mail for details.

## Very good news ...

We are happy to report very good news about Claire Calvé-Castrillo, ex-employee of the CRSBP, who has had a serious cardiovascular accident last Spring. She has been released from the hospital and continues to recover at home. She received the visits of many ex-coworkers who found her health status greatly improved!

## Visit to the *Salon du livre de Montréal*

Join us for a visit at the 30th edition of the *Salon du livre de Montréal*, Friday, November 16th! Details will soon be mailed to you.

## Thematic story hours

Soon, it will be time for Halloween and Christmas! Think about organizing story hours for the kids using these themes. The CRSBP can provide material for your activities, but hurry! Reserve your material quickly! Contact Unik GiVogue, at (819) 561-6008 ext. 30.

## Libraries are celebrating!

We would like to mark the anniversary of the following libraries in 2007... Congratulations and happy celebrations!

10 years already!

Library of *Poltimore/Denholm*

20 years already!

Library of *Saint-Pierre-de-Wakefield*

25 years already!

Library of *Bois-Franc*

Library of *Low*

Library of *Lac-des-loups*

Library of *Chelsea*

Library of *Farm Point*

Library of *Lac-Sainte-Marie*

Library of *Otter Lake*

Library of *Perkins*

30 years already!

Library of *Val-des-Bois/Bowman*

Library of *Grand-Calumet*

40 years already!

Library of *Plaisance*

Library of *Fort-Coulonge*

Library of *Maniwaki/Déléage/Egan-Sud*

### Training sessions: fall 2007

The new discussion forum

CRSBP – October 10 – 1 pm to 4 pm

CRSBP – October 15 – 9 am to noon

CRSBP – October 18 – 1 pm to 4 pm

## Teens... the next generation of volunteers

We would like to invite you to consult the Web site [www.volunteer.ca/volcan/frn/content/youth/canada\\_youth\\_reading5.htm](http://www.volunteer.ca/volcan/frn/content/youth/canada_youth_reading5.htm), in order to help you recruit teens as volunteers for your library. They are not a negligible resource!

## Keep promoting the PIN!

Back to school time is here! Take this opportunity to promote the BIBLIO PIN and databases to your users. Resources like *Universalis*, *World Book* and *Biblio-Branchée* are very useful with school works. Do not hesitate to contact us if you need promotional material (posters and brochures). If there is a need, we can be available to train the persons in charge and their team in order to make sure that everybody is equipped to properly teach the users.

## Idea box

Here are two activities available for your library

### Papermaking and book binding

The content of this workshop is very flexible! Papermaking can be oriented towards a theme – note cards, Christmas cards, artistic paper, etc. Book binding could be a variety of different book styles. Please contact the artist to discuss all the possibilities!

**Resource person :**

Valerie Bridgeman  
R.R. 5, Shawville (Quebec) J0X 2Y0  
(819) 647-3985  
[rvzeau@cyberus.ca](mailto:rvzeau@cyberus.ca)  
[valeriebridgeman.com](http://valeriebridgeman.com)

**Target clientele :** adults and teenagers

**Duration :** about 3 hours

**Number of participants :** between 6 and 12

**Cost :** 30 \$ per participant including taxes, so between \$ 180 and \$ 360, plus \$ 0,30 /km for more than 60 km

**Language:** English

### My first comic book

First, the participants are scriptwriters in a collective brainstorming directed by the artist who is in front of his/her easel. From their ideas, the author creates, live, a big comic book panel while explaining the ins and outs of directing. Originals will be shown as examples.

Then, everybody receives a printed 11"x17" cardboard outlining all the steps of a creation. There is also a reusable grid that they will use to start their comic book. All the participants will then become real BD authors and illustrators. Even better, they get to keep their material and creations!

**Resource person :**

Michel Grant  
263, avenue Greene, Montreal (Quebec) H4C 2H9  
(514) 846-9546  
[michel.grant@sympatico.ca](mailto:michel.grant@sympatico.ca)

**Target clientele:** Kids from 8 to 15 yrs old

**Duration:** 90 minutes

**Number of participants:** between 10 and 25

**Cost:** \$ 225 + taxes, plus 0, 41 \$/km for more than 50 km

**Language:** French

## Survey results on the CRSBP's services and products

Last June, the CRSBP conducted a survey on the satisfaction level of its members concerning its products and services. Response rate: 57 %. Answers have been compiled and here are the results:  
(Consult the Extranet for the complete analysis of these results)

Legend :            1 = Mediocre    2 = Poor            3 = Average    4 = Good            5 = Excellent

Surveyed products and services	Average Réseau BIBLIO de l'Outaouais	Average MRC des Collines	Average MRC Papineau	Average MRC Pontiac	Average MRC Vallée-de-la- Gatineau
<b>A. Deposited collections</b>	4,5	4,1	4,3	4,8	4,6
1. Quality of deposited documents	4,5	4,0	4,5	4,8	4,6
2. Quantity of deposited documents	4,6	4,3	4,4	5,0	4,7
3. Exchange delivery service	4,8	4,6	4,6	5,0	5,0
4. Number of new releases received in the exchanges	3,9	3,4	3,8	4,5	4,1
5. Interlibrary loan service	4,5	4,4	4,3	4,8	4,6
<b>B. Local collections</b>	4,5	4,2	4,4	4,7	4,6
1. Cataloguing service (support, quality, etc.)	4,7	4,6	4,4	4,8	4,9
2. Electronic cataloguing slip	4,5	4,1	4,4	4,8	4,7
3. Call numbers production	4,5	4,1	4,4	4,8	4,5
4. Delay in bibliographic entries production	4,3	3,9	4,1	4,5	4,5
<b>C. Support to committees</b>	4,8	4,7	4,7	4,9	4,9
1. Phone support	4,8	4,6	4,8	5,0	4,9
2. Intervention in library	4,8	5,0	4,8	4,8	4,9
3. Technical support	4,8	4,7	4,6	5,0	4,9
<b>D. Animation support services</b>	4,6	4,2	4,6	4,8	4,8
1. Tools offered	4,5	4,2	4,6	4,8	4,6
2. Proposed promotional tools	4,6	4,3	4,5	4,8	4,8
3. Support	4,6	4,0	4,6	4,8	5,0
<b>E. Others services</b>	4,5	4,2	4,1	4,8	4,7
1. Portal and Extranet	4,6	4,3	4,3	5,0	4,7
2. Electronic databases	4,4	4,0	4,0	4,8	4,8
3. Promotional items	4,4	4,3	4,0	4,8	4,7
<b>F. Costumer service</b>	<b>4,9</b>	<b>4,7</b>	<b>4,9</b>	<b>5,0</b>	<b>4,9</b>
1. Staff courtesy	4,9	4,7	5,0	5,0	5,0
2. Staff professionalism	4,9	4,7	5,0	5,0	5,0
3. Follow-up on your requests	4,8	4,7	4,8	5,0	4,8
<b>G. Global appreciation of services</b>	<b>4,6</b>	<b>4,5</b>	<b>4,5</b>	<b>4,7</b>	<b>4,8</b>

We will use this data to improve the services offered to libraries. We thank you for your collaboration!

## Top 10

You need reading suggestions for your users or ideas for the purchase of new books to add to your local collection? Here is the list of titles that attracted the most attention in our libraries from May to July 2007.

<b>Top 10 (French)</b>		<b>Top 10</b>	
<b>Title</b>	<b>Author</b>	<b>Title</b>	<b>Author</b>
1. Les feux de la vengeance	Nora Roberts	1. The secret	Rhonda Byrne
2. Antichristus	Anne Robillard	2. Sisters	Danielle Steel
3. La misère noire	André Mathieu	3. I heard that song before	Mary Higgins Clark
4. Le cheval roux	André Mathieu	4. At some disputed barricade	Anne Perry
5. L'été de toutes les audaces	Barbara Delinsky	5. The alibi man	Tami Hoag
6. L'Angélu de mon voisin sonne l'heure de l'amour	Louise Portal	6. Obsession	Jonathan Kellerman
7. Un été chez ma grand-mère	India Desjardins	7. H.R.H.	Danielle Steel
8. Amitié interdite	Liza Frulla	8. Dry ice	Stephen White
9. Edna, Irma et Gloria	Denise Bombardier	9. Can you hear the nightbird call	Anita Rau Badami
10. Le serment des limbes	Jean-Christophe Grangé	10. Bungalow 2	Danielle Steel

## List of this year's upcoming new releases! A courtesy of the *Réflexion* bookstore.

### Quebec novels

<b>Title</b>	<b>Author</b>
Hélène de Champlain tome3	Nicole Fyfe Martel
À l'ombre du clocher tome3	Michel David
Sentier de Rouquemont tome2	René Ouellet
Vous êtes ici	François Gravel
Les chevaliers d'Émeraude tome11	Anne Robillard
Hurler	Robert Maltais
La poune ressuscitée	Jean Desy
Ile des pas perdus	Bertrand Gervais
Karma et coups de foudre	Claude Le Bouthillier
Un café dans le sud	Daniel Castillo Durante
N'oublie pas l'été	Bruno Roy

### Foreign novels

<b>Title</b>	<b>Author</b>
Ni d'Ève ni d'Adam	Amélie Nothomb
J'ai tant rêvé de toi	Patrick et Olivier Poivre d'Arvor
Histoire de Lisey	Stephen King
Le coup au coeur	Peter Robinson
L'autre rive	Georges-Olivier Châteaureynaud
La passion selon Juliette	Clara Dupont-Monod
Parce que je t'aime	Guillaume Musso
À ciel ouvert	Nelly Arcand
Mauricio ou les élections sentimentales	Eduardo Mendoza
Le chant de la mission	John le Carré
Les femelles	Joyce Carole Oates
Mère disparue	Joyce Carole Oates
Harry Potter et les répliques de la mort	J.K. Rowling